

# 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

## 立法會輔助部門

### 名單

按照二零零五年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的通告，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，填補立法會輔助部門人員編制的葡文文牘職程第一職階主任葡文文牘一缺之唯一及格准考人評核名單如下：

合格准考人：	分
Araújo Alves, Maria de Fátima .....	8.44

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准以及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，准考人可在本名單刊登日起計十個工作日內提出上訴。

(立法會執行委員會於二零零五年十一月二十二日議決確認)

二零零五年十一月二十四日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：秘書長 施明蕙

委員：副秘書長 楊瑞茹

技術顧問 關冠芬

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

按照二零零五年九月十四日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的通告，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，填補立法會輔助部門人員編制的葡文文牘職程第一職階首席葡文文牘一缺之唯一及格准考人評核名單如下：

合格准考人：	分
Canuto, Alexandre Miguel Sanches Cruz .....	6.82

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准以及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，准考人可在本名單刊登日起計十個工作日內提出上訴。

(立法會執行委員會於二零零五年十一月二十二日議決確認)

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Listas

Classificativa do único candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de redactor chefe de língua portuguesa, 1.º escalão, da carreira de redactor de língua portuguesa do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2005:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Araújo Alves, Maria de Fátima .....	8,44

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 22 de Novembro de 2005).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 24 de Novembro de 2005.

O Júri:

*Presidente:* Celina Silva Dias Azedo, secretária-geral.

*Vogais:* Jeong, Soi U, secretária-geral adjunta; e

Kuan Kun Fan, técnica agregada.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa do único candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de redactor principal de língua portuguesa, 1.º escalão, da carreira de redactor de língua portuguesa do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2005:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Canuto, Alexandre Miguel Sanches Cruz .....	6,82

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 22 de Novembro de 2005).

二零零五年十一月二十四日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：秘書長 施明蕙

委員：副秘書長 楊瑞茹

技術顧問 關冠芬

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 24 de Novembro de 2005.

O Júri:

*Presidente:* Celina Silva Dias Azedo, secretária-geral.

*Vogais:* Jeong, Soi U, secretária-geral adjunta; e

Kuan Kun Fan, técnica agregada.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

## 公告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制的方式，為立法會輔助部門之公務員進行一般晉升開考，以填補立法會輔助部門人員編制內之空缺，通告張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈後的第一個工作日計算。填補之空缺如下：

第一職階特級助理技術員一缺；

第一職階主任翻譯員一缺。

二零零五年十一月二十四日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

(是項刊登費用為 \$989.00)

## Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão Administrativa Gestão Geral e Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, os avisos de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares no quadro de pessoal dos mesmos Serviços de Apoio:

Um lugar na categoria de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão; e

Um lugar na categoria de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 24 de Novembro de 2005.

A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 行政暨公職局

### 公告

茲通知，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式，為行政暨公職局公務員進行一般晉升開考，以填補本局下列空缺：

第一職階顧問翻譯員四缺；

第一職階顧問高級資訊技術員五缺；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços:

Quatro lugares de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão;

Cinco lugares de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão;

第一職階主任翻譯員一缺；

第一職階首席翻譯員三缺；

第一職階首席技術輔導員兩缺；

第一職階一等文員一缺。

再通知，上述之通告已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零五年十一月二十一日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão;

Três lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Novembro de 2005.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

## 民政總署

### 通告

“民政總署購置一台高壓清渠及吸污水重型泵車”

第 005/SVT/2006 號公開招標

按照二零零五年十一月十八日民政總署管理委員會決議，現為“民政總署購置一台高壓清渠及吸污水重型泵車”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零六年一月十三日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣玖萬元正（\$90,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零六年一月十六日下午三時，於本署培訓及資料儲存處（夜姆斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。本署將於二零零五年十二月二十六日上午十時，於培訓及資料儲存處就是次公開招標舉行解釋會。

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Aviso

«Fornecimento, ao IACM, de uma viatura-bomba pesada, com sistema de sucção e lavagem de esgotos de alta pressão»

Concurso Público n.º 005/SVT/2006

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 18 de Novembro de 2005, se acha aberto o concurso público para o «Fornecimento, ao IACM, de uma viatura-bomba pesada, com sistema de sucção e lavagem de esgotos de alta pressão».

Os interessados podem, dentro do horário normal de expediente, solicitar os respectivos programa de concurso e caderno de encargos, junto do Núcleo de Expediente e Arquivo, sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Edifício do IACM.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 13 de Janeiro de 2006. Os concorrentes ou seus representantes deverão entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, e prestar, na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, situada no mesmo edifício, r/c, uma caução provisória no valor de \$ 90 000,00 (noventa mil patacas), por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 15,00 horas do dia 16 de Janeiro de 2006. Porém, o IACM realizará, sobre este concurso, uma sessão de esclarecimento na Divisão de Formação e Documentação, pelas 10,00 horas do dia 26 de Dezembro de 2005.

二零零五年十一月二十四日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$1,635.00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 24 de Novembro de 2005.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

## 財政局

### 公告

為填補財政局人員編制助理技術員職程第一職階首席助理技術員一缺，茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審查、有限制的方式，為本局之公務員進行普通晉升開考，報考表格之遞交限期為十日，通告張貼在南灣大馬路 575、579 及 585 號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零五年十一月二十四日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 \$950.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício de Finanças, 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Novembro de 2005.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 博彩監察協調局

### 名單

博彩監察協調局為填補人員編制翻譯人員職程的第一職階主任翻譯一缺，經於二零零五年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有條件限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

高,珩 ..... 8.47

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的、並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零五年十一月二十一日經濟財政司司長的批示確認)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Lista

De classificação final do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2005:

*Candidato aprovado:* valores

Kou, Hang ..... 8,47

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Novembro de 2005).

二零零五年十一月二十三日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 梁文潤

正選委員：廳長 陳玉雪

處長 林培源

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Novembro de 2005.

O Júri:

*Presidente:* Leong Man Ion, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Chan Ioc Sut, chefe de departamento; e

Lam Pui Iun, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 退休基金會

### 三十日告示

謹此公佈，現有文化局已故退休助理員劉，元達之遺孀伍，秋琴申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計之三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零五年十一月二十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$744.00)

## FUNDO DE PENSÕES

### Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Ng, Chao Kam, viúva de Lao, Un Tat, que foi auxiliar do Instituto Cultural, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 23 de Novembro de 2005.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 公告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條之規定，有關澳門保安部隊第六屆保安學員培訓課程之投考人臨時名單已張貼在位於兵營斜巷之澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零零五年十一月二十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$676.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Anúncios

Nos termos definidos no artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a lista provisória dos candidatos do 6.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau encontra-se afixada no átrio desta Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Novembro de 2005.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 676,00)

茲通知，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制第一職階一等技術輔導員一缺。

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日計十天內遞交。

二零零五年十一月二十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$852.00)

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do Edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Novembro de 2005.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 司法警察局

### 名單

按照刊登於二零零五年六月二十二日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員組別電訊範疇之第一職階二等高級技術員一缺，現公布最後評核名單如下：

A) 合格的應考人：	最後評核
1.º 林治勇 .....	8.33
2.º 黃瑞慶 .....	7.74
3.º 林文華 .....	6.88
4.º 鄭振山 .....	6.84
5.º 魏毅祥 .....	6.51
6.º 毛燕斌 .....	6.31
7.º 鄧棟仰 .....	6.20

B) 被淘汰的應考人：55 人。

被淘汰的應考人名單已張貼於龍嵩街司法警察局新翼大樓地下內，以供查閱。

備註：

根據現行第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，投考人可在本名單公布日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零五年十一月十七日批示確認)

二零零五年十一月十一日於司法警察局

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, com vista ao preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, na área de telecomunicações, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2005:

A) <i>Candidatos aprovados:</i>	classificação final
1.º Lam Chi Iong .....	8,33
2.º Wong Soi Heng .....	7,74
3.º Lam Man Wa .....	6,88
4.º Cheang Chan San .....	6,84
5.º Ngai Ngai Cheng .....	6,51
6.º Mou In Pan .....	6,31
7.º Tang Tong Ieong .....	6,20

B) *Candidatos excluídos:* cinquenta e cinco.

A lista dos candidatos excluídos encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão da Ala Nova da Polícia Judiciária, Rua Central.

*Observações:*

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Novembro de 2005).

Polícia Judiciária, aos 11 de Novembro de 2005.

典試委員會：

主席：張玉英

正選委員：關偉康

陳永紅

(是項刊登費用為 \$1,899.00)

O Júri:

*Presidente:* Cheong Ioc Ieng.

*Vogais efectivos:* Kuan Wai Hong; e

Chan Weng Hong.

(Custo desta publicação \$ 1 899,00)

## 衛生局

### 名單

根據二零零五年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定進行全科專科最後評核試。該評核試成績已於二零零五年十一月十五日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格應考人： 分

林果醫生 ..... 17,2

二零零五年十一月十八日於衛生局

典試委員會：

主席：全科主任醫生 鄭成業醫生

正選委員：全科主任醫生 陳艷群醫生

香港專科學院代表 溫焯讚醫生

(是項刊登費用為 \$950.00)

### 通告

本局現進行第23/P/2005號公開招標——“向衛生局供應及安裝一套計算機放射攝影系統”。有意投標者可從二零零五年十一月三十日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零六年一月六日下午五時三十分。

開標將於二零零六年一月九日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院旁之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Lista

Classificativa do exame de avaliação final de graduação em clínica geral, (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2005. (Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Novembro de 2005):

*Candidato aprovado:* valores

Dr.ª Lam Kuo ..... 17,2

Serviços de Saúde, aos 18 de Novembro de 2005.

O Júri:

*Presidente:* Dr. Cheang Seng Ip, chefe de serviço de clínica geral.

*Vogais efectivos:* Dr.ª Chan Im Kuan, chefe de serviço de clínica geral; e

Dr. Wun Yuk Tsan, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

### Avisos

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 23/P/2005 para o fornecimento e instalação de um conjunto de Sistema Computadorizado de Radiografia aos Serviços de Saúde, cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 30 de Novembro de 2005, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 6 de Janeiro de 2006.

O acto público deste concurso terá lugar em 9 de Janeiro de 2006, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu» do r/c do Edifício da Direcção destes Serviços, localizado junto do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

投標者需向本局司庫科繳交金額\$24,000.00(澳門幣貳萬肆仟元正)之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零五年十一月二十一日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

本局現進行第 24/P/2005 號公開招標——“向衛生局供應及安裝一套中央監護系統和兩部手提生命體徵監護器”。有意投標者可從二零零五年十一月三十日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一(C1)之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo))內免費下載。

投標者應於二零零五年十二月六日上午九時三十分在位於上址之物資供應暨管理處集合前往本招標之標的地點進行實地視察。投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零六年一月六日下午五時三十分。

開標將於二零零六年一月九日下午三時在位於仁伯爵綜合醫院旁之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$42,000.00(澳門幣肆萬貳仟元正)之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零五年十一月二十一日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

按照本人於二零零五年十一月二十二日之批示，下列人士被委任為陳培斌醫生投考普通外科專科最後評核試(根據第 8/99/M 號法令)之典試委員會成員：

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 24 000,00 (vinte e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 21 de Novembro de 2005.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 24/P/2005 para o fornecimento e instalação de um conjunto de Sistema de Monitorização Fisiológica e dois Monitores Multiparâmetros de Sinais Vitais aos Serviços de Saúde, cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 30 de Novembro de 2005, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes deverão comparecer no dia 6 de Dezembro de 2005, às 9,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato, situada no C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, a fim de ser facultada uma visita aos locais a que se destina o fornecimento objecto deste concurso.

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 6 de Janeiro de 2006.

O acto público deste concurso terá lugar em 9 de Janeiro de 2006, pelas 15,00 horas, na sala do «Museu» do r/c do Edifício da Direcção destes Serviços, localizado junto do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 42 000,00 (quarenta e duas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 21 de Novembro de 2005.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2005, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Cirurgia Geral do médico Chan Pui Pan, (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

典試委員會——正選成員：

主席：外科主任醫生 Rui Manuel Mota Furtado 醫生

正選委員：外科主治醫生 李碗定醫生 (Dr. Lei Wun Teng aliás Lei On Teng)

香港專科學院代表 陸洪滔醫生 (Dr. Luk Hung To)

候補委員：外科主任醫生 彭向強醫生 (Dr. Pang Heong Keong)

外科主治醫生 張曉威醫生 (Dr. Chang Siau Wei Peter)

日期：二零零五年十二月五日至六日。

地點：仁伯爵綜合醫院。

二零零五年十一月二十三日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

O Júri — Membros efectivos:

*Presidente:* Dr. Rui Manuel Mota Furtado, chefe de cirurgia geral.

*Vogais efectivos:* Dr. Lei Wun Teng aliás Lei On Teng, assistente hospitalar de cirurgia geral; e

Dr. Luk Hung To, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

*Vogais suplentes:* Dr. Pang Heong Keong, chefe de cirurgia geral; e

Dr. Chang Siau Wei Peter, assistente hospitalar de cirurgia geral.

*Data:* 5 e 6 de Dezembro de 2005.

*Local:* Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Serviços de Saúde, aos 23 de Novembro de 2005.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng.*

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 旅遊局

### 名單

為填補旅遊局人員編制內翻譯人員組別第一職階主任翻譯員兩缺，經於二零零五年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布了，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

容玉冰；

Meira, Cristina da Rosa de Sousa。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零五年十一月二十三日於旅遊局

典試委員會：

主席：研究暨計劃廳廳長 司徒少嬰

委員：顧問翻譯員 Lei, Lun Kuong

顧問高級技術員 鄭淑英

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Listas

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do grupo de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2005:

*Candidatos admitidos:*

Iong Ioc Peng; e

Meira, Cristina da Rosa de Sousa.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 23 de Novembro de 2005.

O Júri:

*Presidente:* Si Tou, Siu Hei Sílvia, chefe do Departamento de Estudos e Planeamento.

*Vogais:* Lei, Lun Kuong, intérprete-tradutor assessor; e

Kuong, Song Heng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

為填補旅遊局人員編制內行政人員組別一般制度職程之第一職階首席行政文員兩缺，經於二零零五年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布了，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

Alexandra Lam；

黃,大橋。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零五年十一月二十三日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席行政文員 Campos Xavier, Vitória Alexandra

委員：首席行政文員 陳,雪貞

首席行政文員 Xavier de Sousa, Joana

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2005:

*Candidatos admitidos:*

Alexandra Lam; e

Vong, Tai Kiu.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 23 de Novembro de 2005.

O Júri:

*Presidente:* Campos Xavier, Vitória Alexandra, oficial administrativo principal.

*Vogais:* Maria de Fátima Chan, oficial administrativo principal; e

Xavier de Sousa, Joana, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 公 告

茲通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審查及有限制的方式為旅遊局的公務員進行普通晉升開考，以填補旅遊局人員編制內技術人員組別第一職階特級技術員五缺。

上述開考之通告已張貼在宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零五年十一月二十二日於旅遊局

局長 安棟樑

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de cinco vagas de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Novembro de 2005.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 社會工作局

## 名單

社會工作局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階主任翻譯一缺，經於二零零五年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈報考人評核成績如下：

合格准考人：分  
盧志成 ..... 8.36

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，報考人可於本名單刊登日起十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零五年十一月二十二日社會文化司司長之批示確認)

二零零五年十一月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張惠芬

正選委員：廳長 蔡兆源

主任翻譯 王翠華

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2005:

Candidato aprovado: valores  
Lu Chi Seng ..... 8,36

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2005).

Instituto de Acção Social, aos 18 de Novembro de 2005.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Choi Sio Un, chefe de departamento; e

Alice Wong, intérprete-tradutora chefe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## Anúncio

## 旅遊學院

## 公告

茲特公佈，按照社會文化司司長二零零五年十一月十八日之批示，以及根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱及有限制的方式，進行一般晉升開考，對象為旅遊學院公務員，以填補本學院人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺。

上述開考通告已張貼於望廈山本學院行政暨財政輔助部。有意報考者請自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起十日內遞交有關資料。

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Novembro de 2005, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de pessoal de técnico superior do quadro de pessoal deste Instituto.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零零五年十一月二十一日於旅遊學院

代副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Instituto de Formação Turística, aos 21 de Novembro de 2005.

A Vice-Presidente, substituta, do IFT, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 土地工務運輸局

### 名單

土地工務運輸局為填補人員編制行政文員職程第一職階首席行政文員四缺，經於二零零五年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的一般晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º Roberto Jorge da Silva .....	8.33
2.º Henrique Niza .....	8.24
3.º 李宗傑 .....	8.19
4.º 曾潔貞 .....	7.67

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零零五年十一月八日運輸工務司司長的批示確認)

二零零五年十一月十八日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：科長 Odete Castro Correira Niza Jacinto

正選委員：首席技術輔導員 陳月嫦

候補委員：首席行政文員 Carlos Alberto Dias

(是項刊登費用為 \$1,595.00)

## 港務局

### 公告

現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》規

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2005:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Roberto Jorge da Silva .....	8,33
2.º Henrique Niza .....	8,24
3.º Lei Chong Kit .....	8,19
4.º Chang Kit Cheng .....	7,67

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Novembro de 2005).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 18 de Novembro de 2005.

O Júri:

*Presidente:* Odete Castro Correira Niza Jacinto, chefe de secção.

*Vogal efectivo:* Chan Ut Seong, adjunto-técnico principal.

*Vogal suplente:* Carlos Alberto Dias, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

## CAPITANIA DOS PORTOS

### Anúncio

Torna-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários da Ca-

定，通過審查文件方式為本局之公務員進行限制性普通晉升開考，以填補港務局人員編制內下列空缺：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階首席助理技術員兩缺。

有關上述開考之通告已張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零五年十一月二十三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

pitania dos Portos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal desta Capitania:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão; e

Dois lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 23 de Novembro de 2005.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 建設發展辦公室

### 公告

“氹仔新海關大樓建造工程”  
總額承攬工程公開招標

標的：氹仔新海關大樓建造工程。

底價：不設底價。

施工期：最長為十三個月。

參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

臨時擔保金額：\$ 5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元整），臨時擔保要以現金或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

確定擔保：擔保金額是判予工程總金額的百分之五。

交標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓E/F座。

截止日期及時間：二零零五年十二月二十一日下午五時正，以本地區任一正式語文撰寫。

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncio

«Empreitada de Construção do Novo Edifício dos Serviços de Alfândega na Taipa»

Concurso público de empreitada por preço global

Objecto: empreitada de construção do Novo Edifício dos Serviços de Alfândega na Taipa.

Preço base: não há.

Prazo de execução: o prazo máximo para execução da empreitada é de treze meses.

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) na modalidade de construção civil.

Caução provisória: \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.

Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação das propostas:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, até às 17,00 horas do dia 21 de Dezembro de 2005, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

開標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

日期及時間：二零零五年十二月二十三日，早上十時正。

標書有效期：有效期由開標結束日起計九十天。

承攬類型：承攬工程為總額承攬，但是以系列價金支付的基礎打樁工程除外。

評核標準：

a) 施工方案及建議——12%；

b) 建議使用的材料——10%；

c) 對於施工進度計劃表的下列考慮：

1. 工序的具體程度——4%；

2. 每一工序之相互關係——4%；

3. 施工計劃期適用性及可行性——5%；

d) 投標者曾承擔與本投標工程具類似性質、尤其是於本特別行政區內施工的工程——22%；

e) 工程的總額和各項單價——40%；

f) 由委託工程日起計算總工期不能多於十三個月——3%。

價錢所參照之演算公式已在招標方案第十七點中列出。

有關圖則，承攬規則，招標方案及其他補充文件可於辦公時間內到建設發展辦公室參閱。有興趣人士亦可於二零零五年十二月六日或以前，以現金支付\$2,000.00（澳門幣貳仟元整），向有關當局取得副本。

二零零五年十一月二十八日於建設發展辦公室

辦公室主任 羅定邦

（是項刊登費用為\$3,132.00）

*Local, dia e hora do acto público do concurso:*

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, no dia 23 de Dezembro de 2005, pelas 10,00 horas.

Prazo de validade das propostas: as propostas serão válidas até noventa dias contados da data de encerramento do acto público do concurso.

Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, com excepção das estacas de fundação, que serão pagas à medição.

Critérios de apreciação das propostas:

a) Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos — 12%;

b) Os materiais propostos — 10%;

c) A programação da execução dos trabalhos, revelando:

1. O nível de discretização das actividades elementares — 4%;

2. A interdependência das actividades elementares — 4%;

3. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução — 5%;

d) A experiência do concorrente em obras desta natureza, especialmente na RAEM — 22%;

e) O preço global da empreitada e os preços unitários — 40%;

f) O prazo global de execução da obra, tendo em atenção que não pode exceder treze meses contados a partir da data de consignação dos trabalhos — 3%.

A fórmula de cálculo no que se refere aos preços encontra-se discriminada no ponto 17 do programa do concurso.

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nas instalações do GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sitas na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, Macau, durante o horário de expediente, podendo ser obtidas cópias daquelas peças até ao dia 6 de Dezembro de 2005, mediante o pagamento da importância de \$ 2 000,00 (duas mil patacas), em dinheiro.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 28 de Novembro de 2005.

O Coordenador do Gabinete, *António José Castanheira Lourenço*.

（Custo desta publicação \$ 3 132,00）